

GARDENA[®]

D	Gebrauchsinformation	
	Teich-Fit	Art. 7510

Eigenschaften

Unterstützt das biologische Gleichgewicht, reguliert und stabilisiert den pH-Wert und erhöht die Karbonhärte. Schafft optimale Lebensbedingungen für Fauna und Flora und erhöht die biologische Selbstreinigungskraft. Teich-Fit dient der Verbesserung der Wasserqualität für ein stabiles, ökologisches Gleichgewicht in Teichen.

Einsatzgebiet

Im Gartenteich bei pH-Wert Schwankungen. Der Einsatz von Teich-Fit ist insbesondere bei Auftreten schädlicher Stoffe wie Ammoniak, Nitrit und Schwermetallen, sowie schlecht wachsenden Teichpflanzen und geschwächten Fischen sinnvoll.

!	Vorsichtsmaßnahmen
	Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.

Dosierung

100 g auf 1.000 l Teichwasser.

Anwendung

Teich-Fit gleichmäßig über die gesamte Teichfläche verteilen.

Teich-Fit kann zu jeder Jahreszeit angewandt werden. Am dringendsten wird Teich-Fit im Frühjahr und Sommer benötigt. Nicht direkt auf Wasserpflanzen streuen. Eine kurzfristige Trübung des Wassers nach der Anwendung ist normal. Filter und sonstige Anlagen können während der Einbringung in Betrieb bleiben.

Wechselwirkungen mit anderen Teichpflegemitteln

Der GARDENA Algen-Vernichter Art. 7502 oder GARDENA Fadenalgen-Vernichter Art. 7503 sollte nur entweder einen Tag vor oder nach Anwendung von Teich-Fit eingesetzt werden. Die übrigen GARDENA Teichpflegemittel sind jederzeit problemlos zusammen mit Teich-Fit anwendbar. Hier sind keine negativen Wechselwirkungen bekannt.

Tritt nach Anwendung von Teich-Fit eine länger anhaltende Trübung oder Braunfärbung des Wassers auf, so liegt das möglicherweise an der vorherigen Anwen-dung von Torf, Huminstoffen etc. In einigen Fällen kann diese Trübung und Verfärbung durch Einsatz von GARDENA Sauerstoff plus Art. 7504 behoben werden.

Reinigung

Verwendete Gefäße bzw. Gummihandschuhe mit Wasser und Seife abspülen.

Lagerung / Entsorgung

Kühl, trocken und für Kinder unzugänglich im Originalbehälter aufbewahren. Kontakt mit Fremdstoffen vermeiden. Produktreste können mit Wasser verdünnt in die Kanalisation gegeben werden. Leere Verpackung über den Hausmüll entsorgen. Abfall-Schlüsselnummer : 20 03 99

Tipps

Mit Teich-Fit behandeltes Wasser kann problemlos zum Gießen im Garten verwendet werden.

Verpackungsgröße

250 g Dose (ausreichend für 2.500 l Teichwasser)

EU-Patentnummer EP 0 737 169

Stand der Information: Juni 2006

GB	Usage information	
	Pond-Fit	Art. 7510

Properties

Supports the biological balance, regulates and stabilises the pH value and incre-ases the carbonate hardness. Creates optimum living conditions for flora and fauna and increases the biological self-cleaning ability. Pond-Fit is used to improve water quality to ensure a stable ecological balance in ponds.

Application area

In garden ponds with fluctuations in the pH value. The use of Pond-Fit is parti-cularly advisable with the occurrence of harmful substances such as ammonia, nitrite and heavy metals, and also with poor growth of pond plants and failure of fish to thrive.

!	Precautionary measures
	Must not fall into the hands of children.

Dosage

100 g to 1,000 l pond water.

Use

Distribute Pond-Fit evenly over the entire pond surface

Pond-Fit can be used in any season of the year. Pond-Fit is needed most in spring and summer. Do not apply directly to water plants. Brief cloudiness of the water after application is normal. Filters and other installations can remain in operation when adding.

Interaction with other pond care products

The GARDENA Algae Destroyer Art. 7502 or GARDENA Thread Algae Destroyer Art. 7503 should only be used either one day before or after the application of Pond-Fit. There are no problems with using the other GARDENA pond care products together with Pond-Fit at any time. No negative interactions are known.

If cloudiness persists or the water becomes discoloured brown after the appli-cation of Pond-Fit, this may be due to the previous application of peat, humic matter etc. In some cases cloudiness and discolouration can be eliminated by using GARDENA Oxygen plus Art. 7504.

Cleaning

Rinse used containers and rubber gloves with soap and water.

Storage / Disposal

Store in a cool, dry place in original packaging and out of the reach of children. Avoid contact with foreign substances Product residues can be disposed of in the mains drainage system if diluted with water. Empty packaging can be discarded as domestic waste.

Waste code : 20 03 99

Tips

There are no problems in using water treated with Pond-Fit for watering the garden.

Pack size

250 g tin (sufficient for 2,500 l pond water)

EU patent number EP 0 737 169

Status of information : June 2006

F	Informations sur l'utilisation	
	Purificateur de bassin	Réf. 7510

Propriétés

Favorise l'équilibre biologique, régule et stabilise le pH, et augmente le taux de carbonate. Crée des conditions de développement optimales pour la faune et la flore et renforce les capacités d'autonettoyage biologiques. Le purificateur de bassin sert à améliorer la qualité de l'eau en vue d'établir un équilibre écologique stable dans les bassins.

Domaine d'utilisation

Dans les bassins de jardin en cas de fluctuations du pH. L'utilisation du purifica-teur de bassin est notamment pertinente en cas d'apparition de substances toxiques, comme l'ammoniac, des nitrites et métaux lourds, de même qu'en cas de mauvais développement de plantes aquatiques et d'une dégradation de la santé des poissons.

!	Précautions
	A conserver hors de portée des enfants.

Dosage

100 g pour 1 000 l d'eau de bassin.

Application

Répandre uniformément le purificateur de bassin sur l'ensemble de la surface du bassin.

Le purificateur de bassin peut être utilisé à chaque saison. Il s'avère le plus indispensable au printemps et en été. Ne pas répandre le produit directement sur les plantes aquatiques. Une brève turbidité de l'eau après l'application est normale. Les filtres et autres installations peuvent rester en service pendant cette opération.

Interaction avec d'autres produits d'entretien du bassin

Le traitement anti-algues GARDENA 7502 ou le traitement anti-algues filamen-teuses GARDENA 7503 ne devrait être utilisé qu'un jour avant ou après l'emploi du purificateur de bassin. Les autres produits d'entretien de bassin GARDENA peuvent être combinés à tout moment avec le purificateur de bassin. Aucune interaction négative n'est connue.

Si l'eau présente une turbidité ou une coloration brunâtre prolongée après l'utili-sation du purificateur de bassin, ceci peut être dû à l'utilisation préalable de tour-be, d'humines, etc. Dans certains cas, cette turbidité et cette coloration peuvent être éliminées avec le régulateur d'oxygène GARDENA 7504.

Nettoyage

Rincer à l'eau et au savon les récipients et gants de caoutchouc utilisés.

Stockage / Elimination

A conserver dans le récipient d'origine au frais, au sec et hors de portée des enfants. Éviter tout contact avec des substances étrangères. Il est possible d'éva-cuer les restes de produit dans les canalisations en les diluant avec de l'eau. Eliminer les emballages vides avec les ordures ménagères.

Code de déchet : 20 03 99

Conseils

L'eau traitée avec le purificateur de bassin peut être utilisée sans restrictions pour arroser le jardin.

Taille de l'emballage

Boîte de 250 g (quantité suffisante pour 2 500 l d'eau de bassin)

Numéro de brevet européen EP 0 737 169

Mise à jour de l'information : juin 2006

I	Informazioni per l'uso	
	Laghetto-Sano	Art. 7510

Caratteristiche

Favorisce l'equilibrio biologico, regola e stabilizza il valore del pH, aumenta la durezza dell'acqua. Crea condizioni di vita ottimali per fauna e flora e aumenta la capacità di autodepurazione biologica. Laghetto-Sano migliora la qualità del-l'acqua creando nel laghetto un equilibrio stabile ed ecologico.

Campo di utilizzo

In laghetti con oscillazioni del valore pH. Laghetto-Sano è consigliato soprattutto in presenza di sostanze dannose quali ammoniaca, nitrito e metalli pesanti, non-ché di crescita anomala delle piante e di indebolimento dei pesci.

!	Precauzioni
	Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini.

Dosaggio

100 g per 1.000 litri di acqua.

Uso

Distribuire Laghetto-Sano sull'intera superficie del laghetto uniformemente.

Laghetto-Sano può essere utilizzato in qualsiasi periodo dell'anno, ma è indicato soprattutto in primavera ed estate. Non distribuire il prodotto direttamente sulle piante acquatiche. Dopo l'applicazione, è normale che si verifichi un temporaneo intorbidamento dell'acqua. I filtri e gli altri impianti possono restare in funzione durante l'applicazione.

Interazioni con altri prodotti chimici

Utilizzare GARDENA Anti-aghe Art. 7502 o GARDENA Anti-alghe filamentose Art. 7503 il giorno precedente o successivo all'applicazione di Laghetto-Sano. Gli altri prodotti GARDENA possono essere impiegati insieme a Laghetto-Sano senza problemi e in qualsiasi momento, in quanto non sono note interazioni negative.

Dopo l'applicazione di Laghetto-Sano, una torbidità prolungata o una colorazione marrone dell'acqua possono dipendere dall'utilizzo precedente di torba, composti umici, etc. In alcuni casi, l'impiego di GARDENA Ossigeno Più Art. 7504 può eliminare questi fenomeni.

Pulizia

Lavare con acqua e sapone i recipienti e i guanti di gomma utilizzati.

Conservazione / Smaltimento

Conservare nel contenitore originale, in luogo fresco, asciutto e inaccessibile ai bambini. Evitare il contatto con feccia. È possibile gettare nella rete fognaria i resti di prodotto diluiti in acqua. Smaltire la confezione vuota con i rifiuti do-mestici.

Codice rifiuto : 20 03 99

Suggerimenti

L'acqua trattata con Laghetto-Sano può essere tranquillamente utilizzata per annaffiare le piante.

Dimensioni della confezione

Scatola da 250 g (sufficiente per 2.500 litri di acqua)

Brevetto EU EP 0 737 169

Aggiornamento: giugno 2006

E	Información sobre el uso	
	Purificador para estanques	Ref. 7510

Propiedades

Favorece el equilibrio biológico, regula y estabiliza el valor pH y eleva la dureza calcárea. Proporciona las condiciones óptimas para la vida de la fauna y la flora e incrementa la capacidad de autodepuración biológica. El Purificador para estanques contribuye a mejorar la calidad del agua y proporciona un equilibrio ecológico estable en el estanque.

Ámbito de aplicación

En estanques con oscilaciones en el valor pH. El uso del Purificador para estan-ques es especialmente recomendable en presencia de sustancias nocivas como el amoniaco, el nitrito y metales pesados, así como en caso de crecimiento anó-malo de plantas acuáticas y debilitamiento de los peces.

!	Precauciones
	Manténgase fuera del alcance de los niños.

Dosificación

100 g para 1,000 l de agua.

Uso

Distribuya el Purificador para estanques regularmente sobre toda la superficie del estanque.

El Purificador para estanques se puede emplear en todas las estaciones. Está especialmente indicado en primavera y verano. No aplique directamente sobre plantas acuáticas. Tras la aplicación, es normal que aparezca un breve enturbia-miento del agua. Los filtros y otros accesorios pueden permanecer en funciona-miento durante la aplicación.

Interacción con otros productos químicos para el mantenimiento del estanque

El Producto anti-algas GARDENA Ref. 7502 o el Producto anti-algas flotantes GARDENA Ref. 7503 sólo se debe usar un día antes o un día después de la aplicación del Purificador para estanques. Los restantes productos de manteni-miento de estanques GARDENA se pueden emplear en cualquier momento junto con el Purificador para estanques. No se conocen interacciones negativas.

Si, tras la aplicación del Purificador para estanques, aparece un enturbiamiento duradero del agua o toma una coloración marrón, existe la posibilidad de que el fenómeno se deba a la aplicación anterior de turba, compuestos húmicos, etc. En algunos casos, el enturbiamiento y la coloración se pueden resolver empleando Oxígeno-plus de GARDENA, Ref. 7504.

Limpieza

Lave con agua y jabón los recipientes y guantes de goma empleados.

Almacenamiento / eliminación

Guárdese en el envase original, en un lugar fresco, seco y alejado del alcance de los niños. Evite el contacto con impurezas. Los restos de productos se pue-den diluir con agua y tirar al alcantarillado. Tire el envase vacío a la basura doméstica.

Código de residuo : 20 03 99

Sugerencias

El agua tratada con el Purificador de estanques se puede emplear sin problemas para regar el jardín.

Tamaño del envase

Dosis de 250 g (suficiente para estanques con 2,500 l de agua)

Número de patente UE 0 737 169

Versión: junio de 2006

NL	Gebruiksaanformatie	
	Vijver-Fit	art. 7510

Eigenschappen

Ondersteunt het biologisch evenwicht, reguleert en stabiliseert de pH-waarde en verhoogt de carbonaathardheid. Creëert optimale levensomstandigheden voor flora en fauna en vergroot het biologische zelfreinigende vermogen. Vijver-Fit dient voor de verbetering van de waterkwaliteit voor een stabiel, ecologisch even-wicht in vijvers.

Toepassingsgebied

In tuinvijvers bij schommelingen in de pH-waarde. Het gebruik van Vijver-Fit is met name bij het voorkomen van schadelijke stoffen zoals ammoniak, nitriet en zware metalen, evenals slecht groeiende planten en verzwakte vissen nuttig.

!	Voorzorgsmaatregelen
	Buiten bereik van kinderen houden.

Dosering

100 g op 1.000 l vijverwater.

Gebruik

Vijver-Fit gelijkmatig over het totale vijveroppervlak verspreiden.

Vijver-Fit kan het hele jaar door worden gebruikt. Vijver-Fit is vooral in het voor-jaar en de zomer nodig. Niet direct op waterplanten strooien. Een kortstondige vertroebeling van het water na gebruik is normaal. Filters en andere apparaten kunnen tijdens de behandeling in bedrijf blijven.

Wisselwerking met andere vijveronderhoudsmiddelen

De GARDENA algenbestrijder art. 7502 of GARDENA draadalgenbestrijder art. 7503 mag uitsluitend een dag voor of een dag na gebruik van Vijver-Fit worden ingezet. De overige GARDENA vijveronderhoudsmiddelen kunnen altijd zonder problemen in combinatie met Vijver-Fit worden gebruikt. Hiervan zijn geen ne-gatieve wisselwerkingen bekend.

Treedt na gebruik van Vijver-Fit een langer durende vertroebeling of bruine ver-kleuring van het water op, dan kan dit worden veroorzaakt door voorafgaand gebruik van turf, humusstoffen etc. In sommige gevallen kan deze vertroebeling en verkleuring door gebruik van GARDENA Zuurstof plus art. 7504 worden ver-holpen.

Schoonmaken

Gebruikte vaten en rubber handschoenen met water en zeep afspoelen.

Opslag / afvoer

Koel, droog en buiten bereik van kinderen in de originele verpakking bewaren. Contact met allergenen vermijden. Productresten kunnen verdund met water via het riool worden afgevoerd. De lege verpakking moet met het huisvuil worden meegegeven.

Afvalsleutelnummer : 20 03 99

Tips

Met Vijver-Fit behandeld water kan probleemloos voor het besproeien van de tuin worden gebruikt.

Verpakkingsgrootte

250 g potje (voldoende voor 2.500 l vijverwater)

EU-octrooinummer EP 0 737 169

Stand van de informatie: juni 2006